Genie
A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

Superlift® Advantage

Du n° SLAP-85613 à SLAP-90035
à partir de SLAD-101

avec
consignes
d'entretien

Traduction des instructions
originales
Fourth Edition
Third Printing
Part No. 1314199FRGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 6
Sécurité générale 7
Sécurité de la zone de travail 11
Légende 15
Inspections 17
Instructions d’utilisation 29
Instructions de transport et de levage 31
Tableaux des capacités de charge 33
Caractéristiques techniques 35

Copyright © 1994 par Genie Industries

Quatrième édition: troisième impression, août 2026

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

Conforme à :

CE Directive « Machines » 2006/42/CE (valable jusqu'au 19 janvier 2027)

Règlement (UE) 2023/1230 relatif aux machines (applicable à compter du 20 janvier 2027)

Introduction

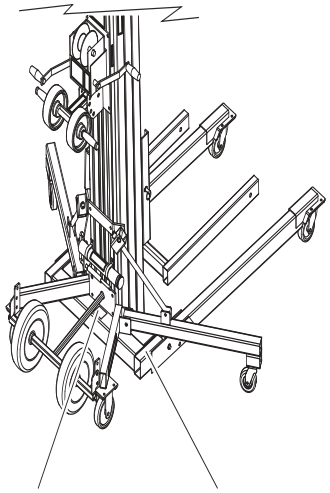
À propos de ce manuel

Genie se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Cet ouvrage est un manuel de l'opérateur et d'entretien quotidien destiné aux utilisateurs ou aux opérateurs d'une machine Genie.

Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l'étiquette de numéro de série.



Étiquette de numéro de série

Numéro de série marqué sur le châssis

Usage prévu et guide de familiarisation

Cette machine est prévue pour le levage de matériaux. Avant d'utiliser la machine, il appartient à l'opérateur de lire et de comprendre ce guide de familiarisation.

- ☑ Chaque personne doit être formée à l'utilisation d'un monte-charge.
- ☑ Chaque personne autorisée, compétente et formée doit être familiarisée avec le monte-charge.
- ☑ Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine.
- ☑ Il appartient à l'opérateur de lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité fournies dans le Manuel de l'opérateur.
- ☑ Le Manuel de l'opérateur se trouve dans le coffret du manuel de la machine.
- ☑ Pour les applications spécifiques du produit, voir **Contacter le fabricant**.

Introduction

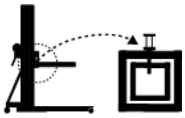
Mouvement correspondant de la machine :



Abaisser le pied dans sa position inférieure.



Introduction de la fourche ajustable



Goupille de la fourche en place



Verrou de roulette orientable



Relevage et abaissement du chariot

Limites d’utilisation :

- Cette machine est conçue pour amener du matériel sur un lieu de travail en hauteur.
- Ne pas relever le chariot tant que la machine n’est pas sur une surface ferme et plane.

Contrôle de la stabilité signifie :

- Stabilisateur (le cas échéant)
- Pied

Enveloppe restreinte :

- Accessoires porte-charge (Se reporter à la section Tableaux des capacités de charge.)

Introduction

Distribution et respect des bulletins

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Genie. Genie utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Pour afficher des bulletins ouverts pour votre machine, consulter notre site internet : www.genielift.com.

Déclaration de conformité

Un exemplaire de la déclaration de conformité d'origine est disponible sur notre site internet à l'adresse https://my.genielift.com.

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Genie. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Genie doit dans tous les cas être contacté pour :

Signaler un accident ;

Toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit ;

Les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations ;

Les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrer cette machine sur le site internet www.genielift.com ou en appelant le 1 800 536 1800 (numéro gratuit aux États-Unis).

Introduction



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.



Rouge : indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



Orange : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Jaune avec symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

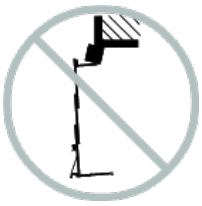


Jaune sans symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

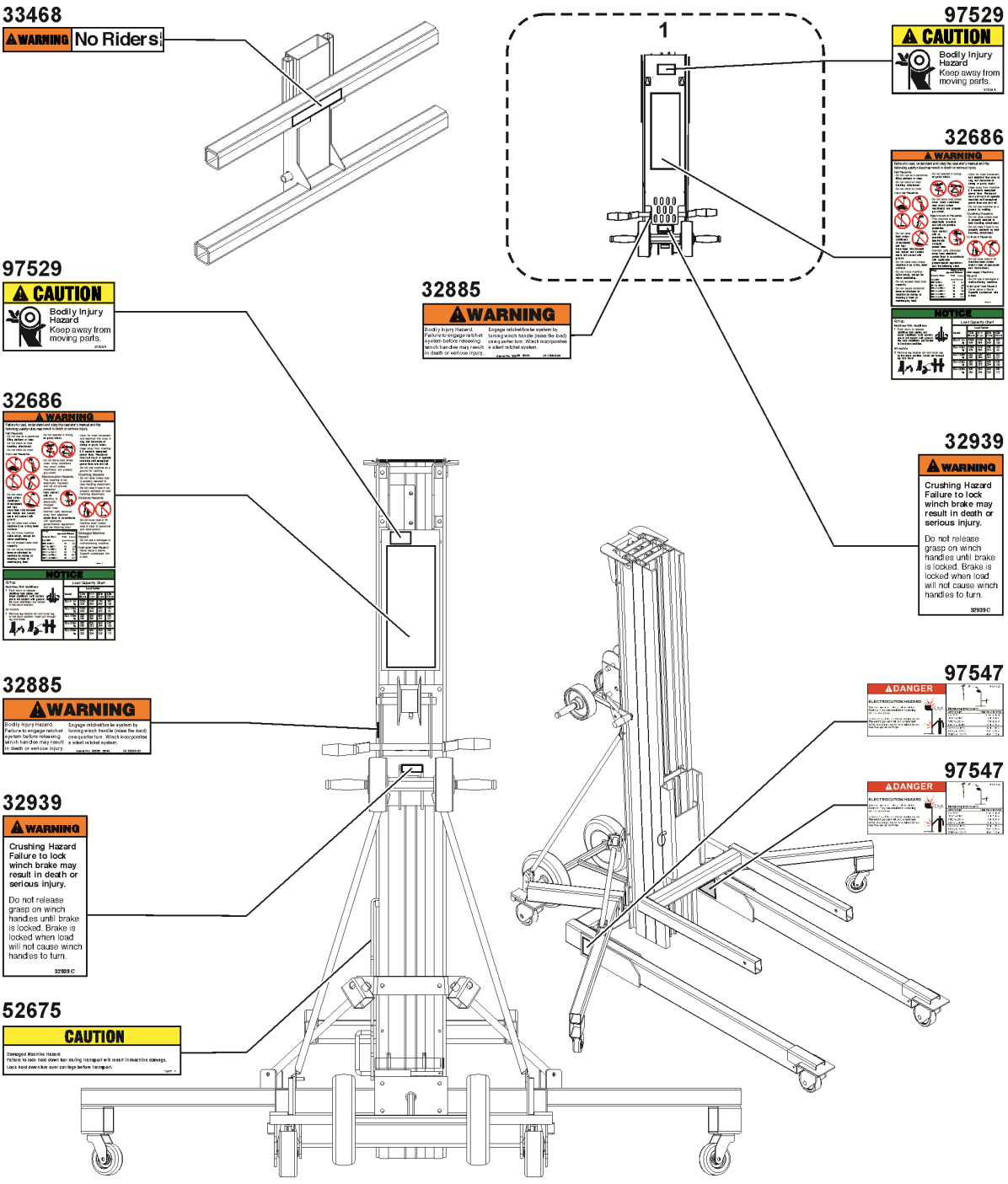


Vert : fournit des informations relatives à l'utilisation ou l'entretien de la machine.

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

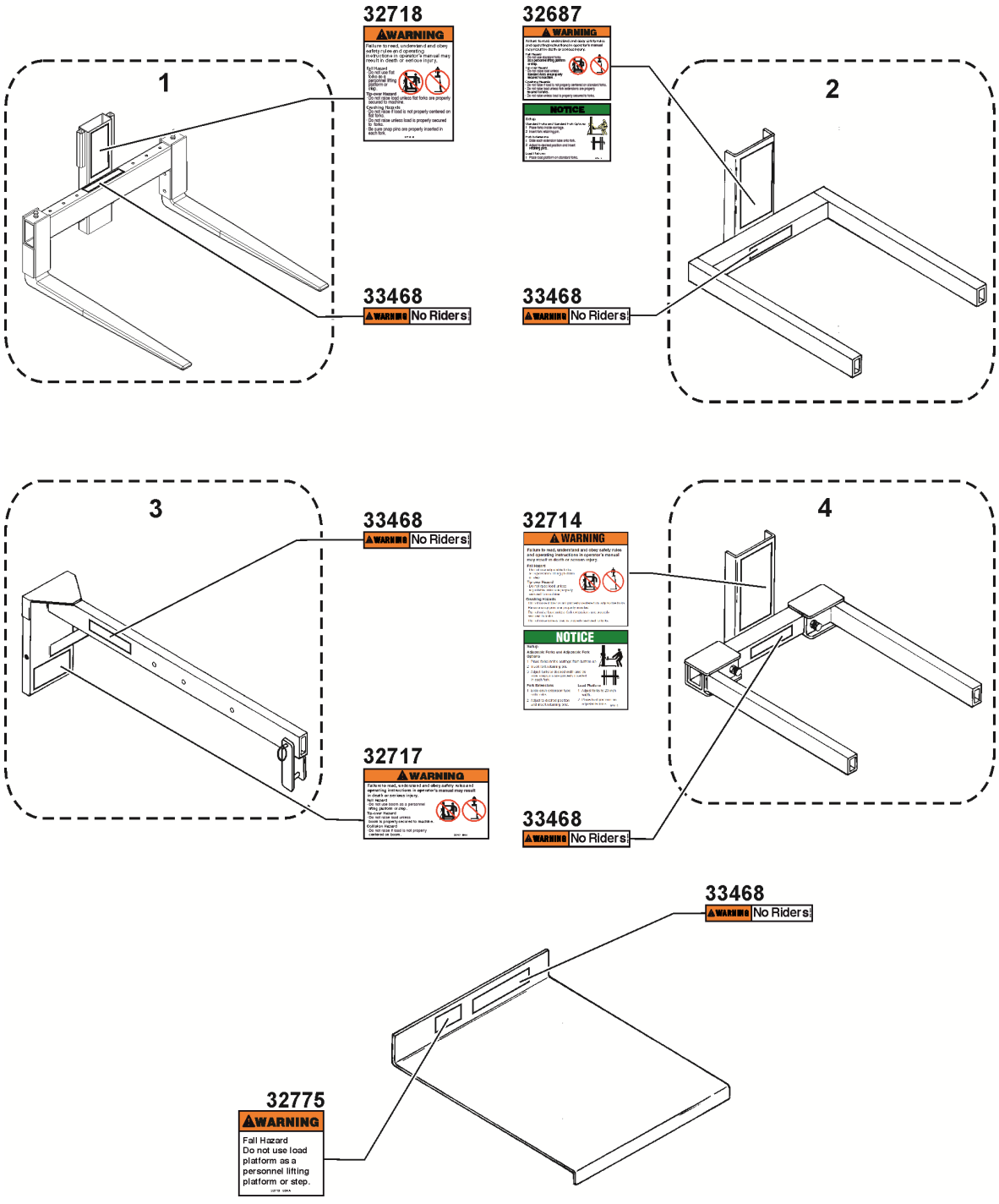
 Lire le manuel de l’opérateur.	 Lire le manuel d’entretien.	 Risque d’écrasement	 Défense de fumer.	 Risque de collision
 Risque d’écrasement	 Risque de renversement	 Risque d’électrocution	 Risque de collision	 Risque de blessures corporelles
 Risques liés à l’utilisation d’une machine endommagée	 Schéma de transport	 Point de levage	 Ne pas utiliser la machine par vents forts.	 Risque d’électrocution
 Risque de chute	 Risque de chute	 Point de levage	 Desserrer les freins	 Ne pas placer d’échelle contre la machine.
 Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule en mouvement.				

Sécurité générale



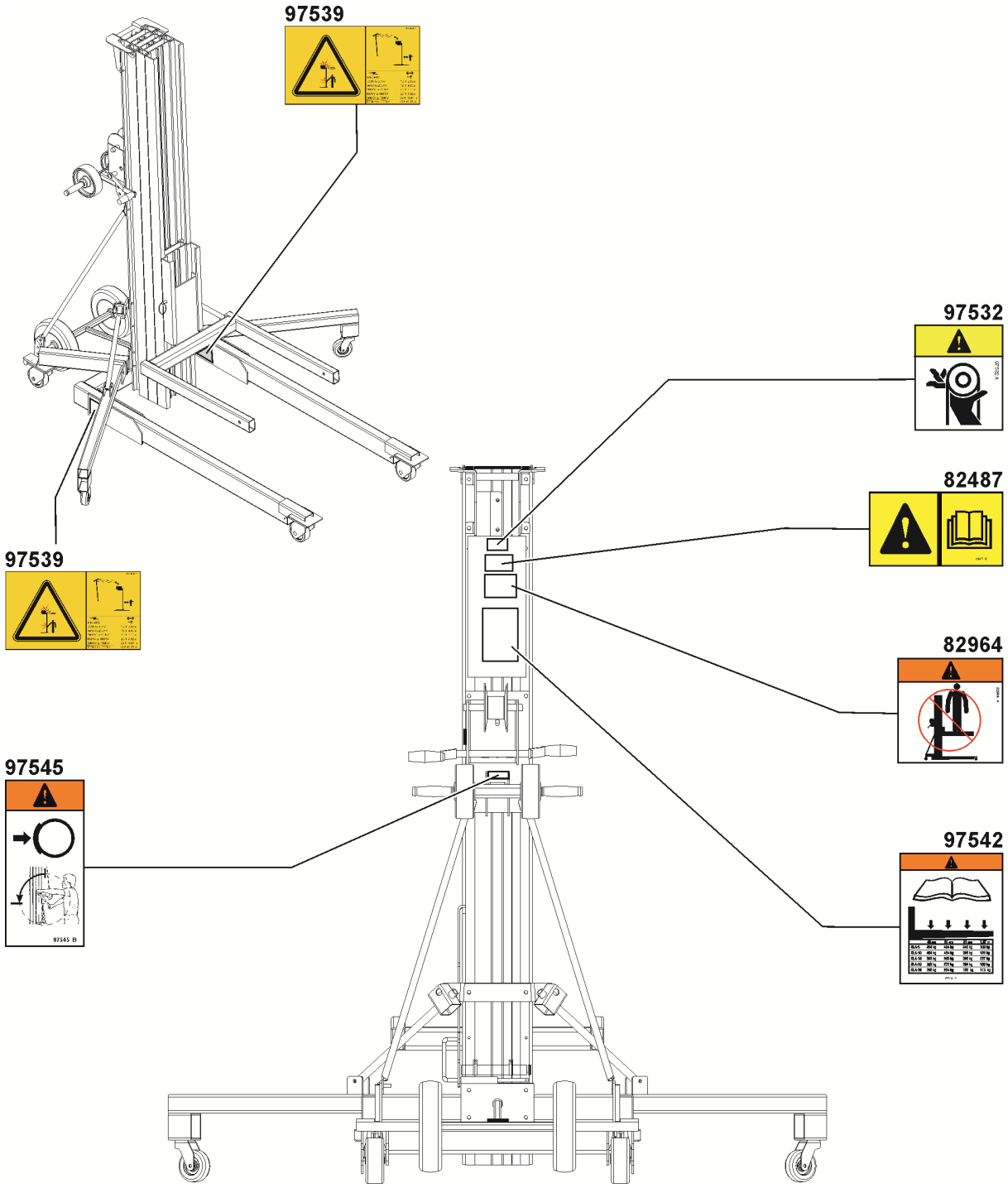
1 Modèles australiens uniquement

Sécurité générale

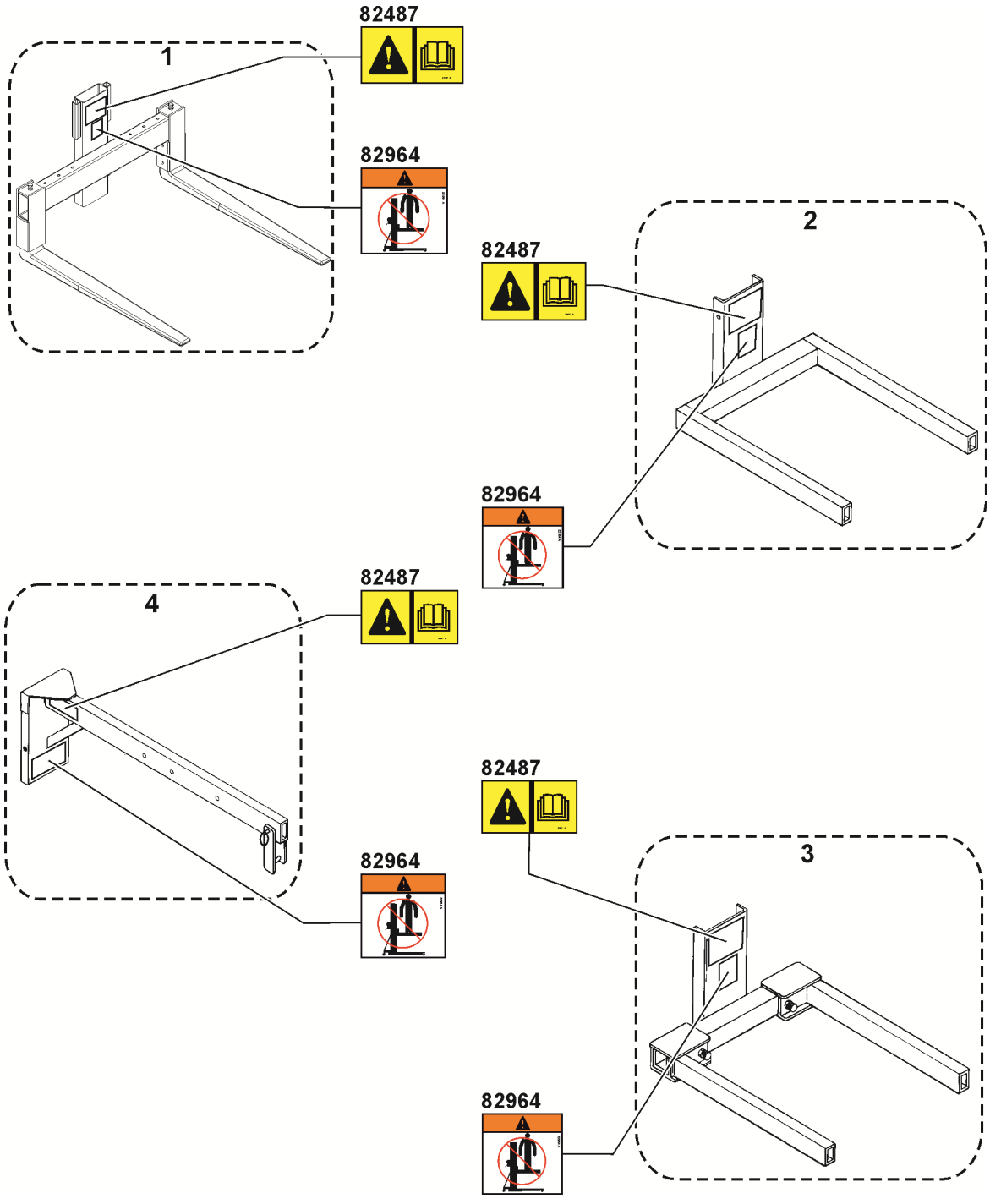


1 Fourches plates ajustables
2 Fourches standard
3 Fourches ajustables
4 Flèche

Sécurité générale



Sécurité générale



1 Fourches plates ajustables
2 Fourches standard
3 Fourches ajustables
4 Flèche

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d’électrocution

Cette machine n’est pas isolée au niveau électrique et n’offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel ne doit pas toucher ou utiliser la machine tant que les lignes d’alimentation sont sous tension.



Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles en vigueur et au tableau suivant.

Tension phase à phase	Distance minimum de sécurité	
0 à 300V	Éviter tout contact	
300V à 50kV	10 pi	3,05 m
50kV à 200kV	15 pi	4,60 m
200kV à 350kV	20 pi	6,10 m
350kV à 500kV	25 pi	7,62 m
500kV à 750kV	35 pi	10,67 m
750kV à 1 000kV	45 pi	13,72 m

Tenir compte du mouvement du mât et de l’oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents ou en rafales.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risques de renversement

Ne pas lever la charge tant que les stabilisateurs (le cas échéant) et les pieds ne sont pas complètement abaissés et verrouillés et tant que les roulettes ne reposent pas complètement sur le sol.

Ne pas lever la charge tant que les goupilles de retenue des pieds ne sont pas correctement insérées dans le pied et la base.



Ne pas retirer les goupilles de retenue des pieds pendant le chargement ou l’élévation de la machine.

Ne pas relever la charge tant que la machine n’est pas sur une surface ferme et plane.





Avant utilisation, contrôler si la zone de travail présente des dévers, trous, bosses, débris, surfaces glissantes ou instables, ou autres situations dangereuses.

Sécurité de la zone de travail

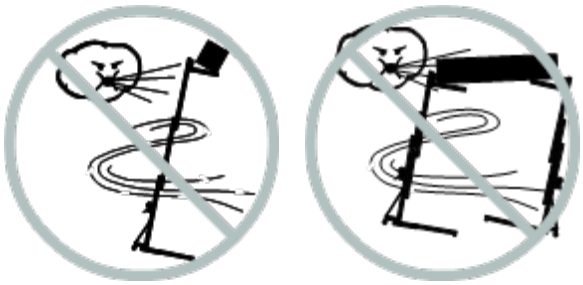
Ne pas lever la charge tant que l’accessoire porte-charge n’est pas correctement attaché à la machine.

Ne pas utiliser de cales pour mettre la machine à niveau.



Ne pas déplacer la machine lorsque la charge est levée, sauf pour ajuster légèrement la position.

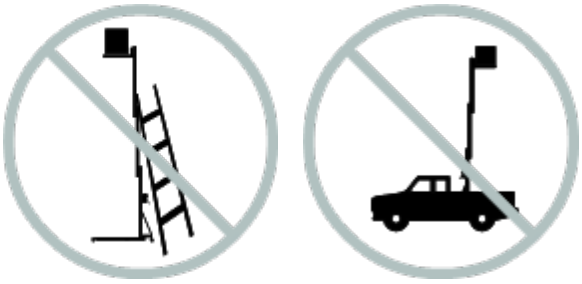
Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. En cas de vent, plus la surface de chargement est importante, moins la machine est stable.



Ne pas laisser de charge surélevée en cas de risque de vent, à moins que la machine ne soit correctement haubanée.

Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales, ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.

Ne pas appuyer d’échelles ou d’échafaudages contre une partie de la machine.



Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale. Se reporter à la section Tableaux des capacités de charge.

Éviter les débris et les surfaces irrégulières lors du déplacement de la machine lorsque les pieds sont repliés.

Ne pas remplacer de pièce essentielle à la stabilité ou à la structure de la machine par un élément de poids ou de caractéristiques techniques différents.

Ne pas utiliser de base à longerons ou les fourches plates sur le modèle SLA-20 ou SLA-25.

Ne pas utiliser la machine si un pied de la base à longerons peut être étendu au-delà de sa butée de course.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de chute

Ne pas utiliser comme nacelle élévatrice de personnel ou comme marchepied.

Ne pas se tenir sur les accessoires porte-charge.

Ne pas monter sur le mât.

⚠ Risques de collision

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d’autres dangers potentiels.



Ne pas incliner la machine tant que des personnes ou des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Faire preuve de bon sens et d’anticipation lors du transport de la machine sur des pentes.

Ne pas charger la machine en vue de son transport tant que la machine et le véhicule ne sont pas sur une surface plane. Utiliser les techniques de levage appropriées pour charger la machine.

⚠ Risque de blessures corporelles

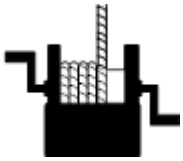
Ne pas saisir le câble.

⚠ Risques liés à l’utilisation d’une machine endommagée



Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Ne pas utiliser une machine dont le câble est usé, effiloché, déformé ou endommagé.



Ne pas utiliser une machine avec moins de 4 enroulements de câble sur le tambour du treuil lorsque le chariot est complètement abaissé.

Effectuer un contrôle avant mise en route approfondi avant chaque utilisation.

S’assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.

S’assurer que le manuel de l’opérateur est complet, lisible et qu’il se trouve dans le coffret de la machine.

Maintenir une lubrification correcte du treuil. Se reporter au *Manuel des pièces et d’entretien Genie Superlift* pour plus de détails.

Veiller à ce que les surfaces de freinage ne comportent pas d’huile ou de graisse.

Ne pas lubrifier les surfaces de la colonne.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risque d’écrasement

Ne pas lever la charge tant qu’elle n’est pas correctement centrée sur l’accessoire porte-charge.

Ne pas lever la charge tant qu’elle n’est pas correctement centrée sur l’accessoire porte-charge.

Dégager la zone située sous la machine lorsque la charge est relevée.



Dégager la zone située sous la charge. Le système de freins de mât (le cas échéant) permettra à la charge de descendre de 1 à 3 pi/30 à 92 cm avant le verrouillage des colonnes.

Ne pas abaisser la charge tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Ne pas approcher les mains des pieds pliants ni d’autres éléments susceptibles de provoquer un pincement.

Tenir fermement le stabilisateur lorsque le système de verrouillage est relâché. Le stabilisateur s’abaisse.

Tenir fermement le pied lorsque la goupille de retenue est retirée. Le pied s’abaisse.

Tenir fermement la manivelle du treuil tant que le frein n’est pas verrouillé. Le frein est verrouillé lorsque la charge n’entraîne pas la rotation de la manivelle du treuil.

Fourches plates ajustables

Ne pas lever la charge tant que les goupilles de retenue ne sont pas correctement insérées dans les fourches.



Extensions de fourche

Ne pas lever la charge tant que les extensions de fourche ne sont pas correctement arrimées aux fourches.

⚠ Risques lors du levage

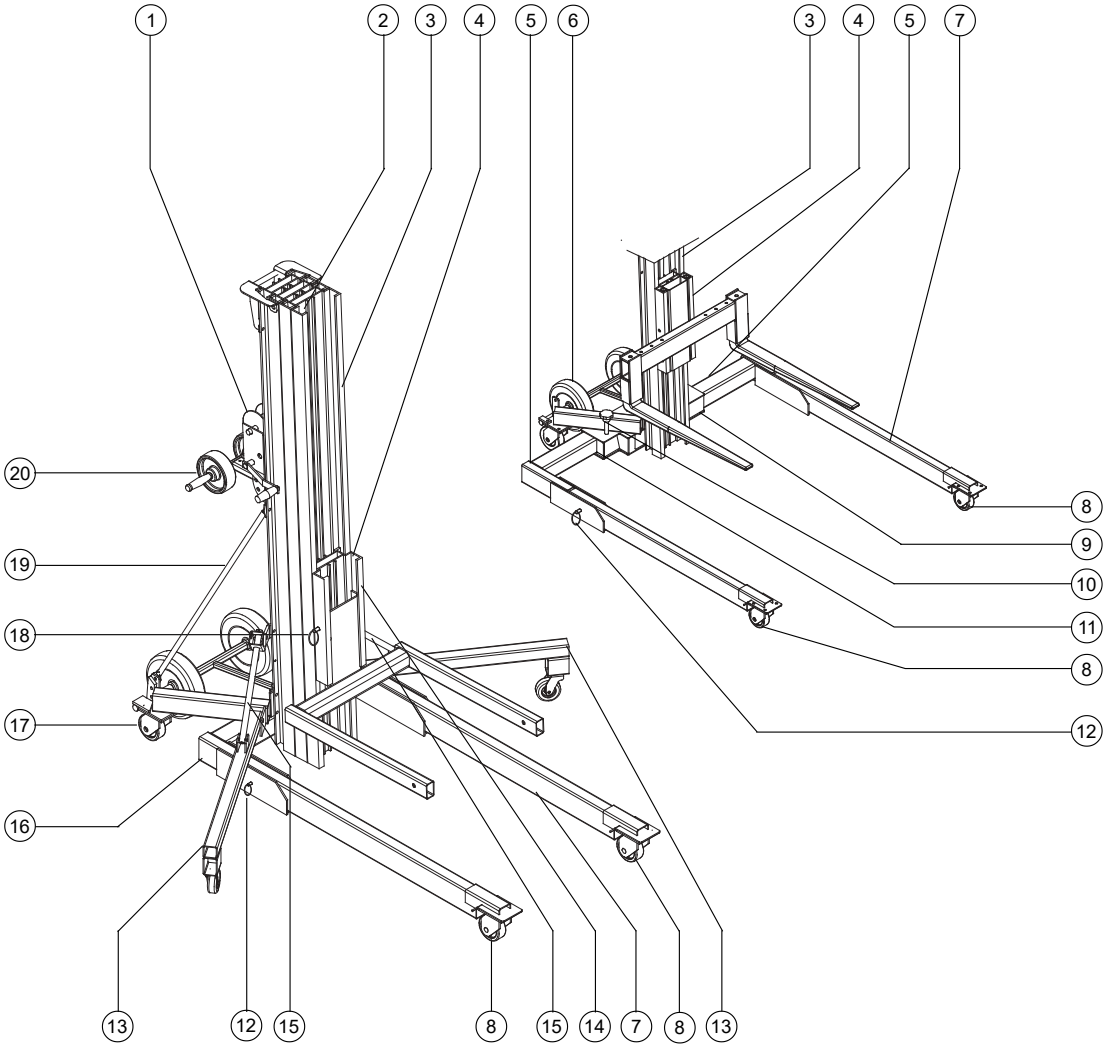
Utiliser les techniques de levage appropriées pour charger la machine ou la faire basculer.

Utiliser les techniques de levage appropriées pour installer ou déposer les accessoires porte-charge.

⚠ Risque en cas d’utilisation incorrecte

Ne jamais laisser une machine chargée sans surveillance. Du personnel non autorisé peut tenter d’utiliser la machine sans formation correcte, au risque d’engendrer des conditions de travail dangereuses.

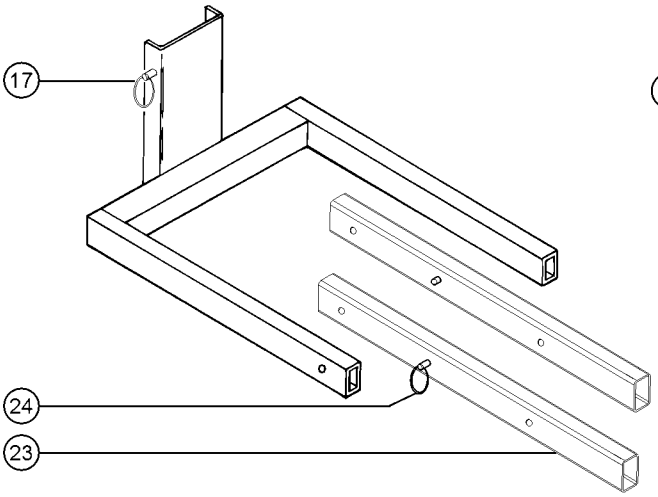
Légende



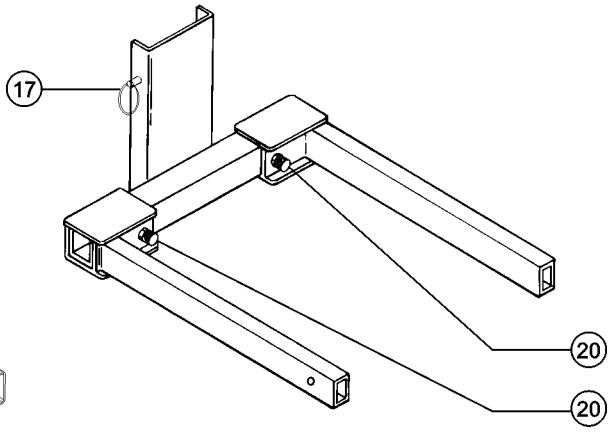
1 Treuil
2 Câble
3 Mât
4 Chariot
5 Bras réglable
6 Roues de transport (le cas échéant)
7 Pied
8 Roulette orientable de pied
9 Base à longerons
10 Bouton de verrouillage du bras
11 Butée de course
12 Goupille de retenue du pied
13 Stabilisateur (le cas échéant)
14 Barre de retenue (sur le côté opposé de la machine)
15 Armature de stabilisateur
16 Châssis standard
17 Roulette orientable/verrouillable à frein
18 Goupille de retenue de l'accessoire porte-charge

Légende

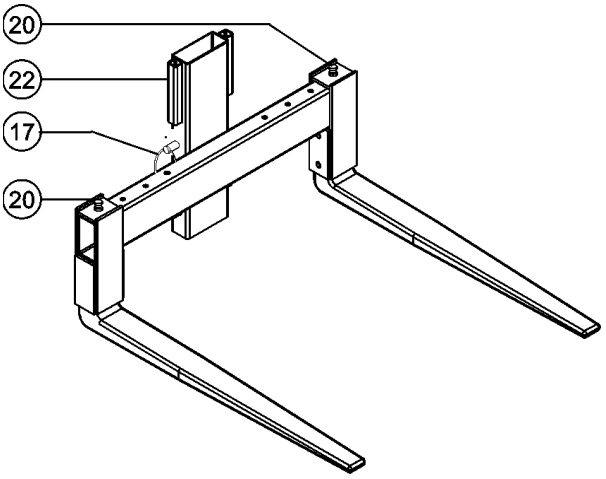
Fourches standard



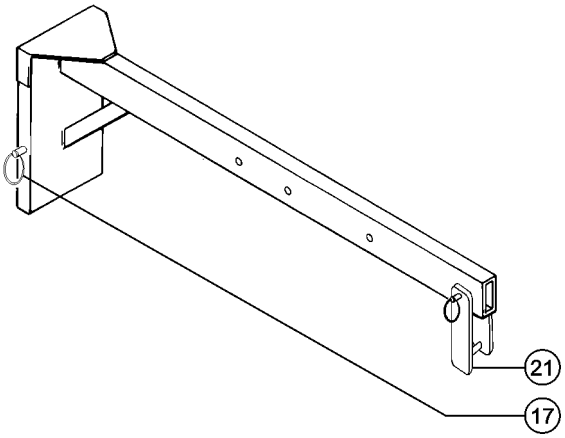
Fourches ajustables



Fourches plates ajustables



Flèche



19 Armature de mât
20 Roues de chargement/manettes de direction
21 Goupille de retenue
22 Jumelle de remorquage
23 Support de montage des fourches
24 Extensions de fourche
25 Goupille de retenue de l’extension de fourche

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s’assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route - principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l’opérateur avant chaque journée de travail. L’inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l’opérateur ne teste les fonctions.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des dommages sont décelés ou des modifications non autorisées ont été apportées depuis la sortie d’usine, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ treuil et composants associés ;
- ❑ composants du châssis ;
- ❑ pieds ;
- ❑ Stabilisateurs et plaques de verrouillage (le cas échéant) ;
- ❑ Colonnes de mât
- ❑ Cales plastiques extérieures pour le frein de sécurité (le cas échéant) ;
- ❑ Barre de retenue de chariot
- ❑ point d'ancrage du câble ;
- ❑ câble et poulies ;
- ❑ roues et roulettes ;
- ❑ Accessoires porte-charge
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ câble (déformations, usure et abrasion) ;

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ S'assurer qu'il y a au moins 4 enroulements de câble sur le tambour du treuil lorsque le chariot est complètement abaissé.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s’assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L’opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Inspections

Test des fonctions

1 Choisir une surface d'essai ferme, plane et ne présentant pas de dangers.

⚠ Remarque : veiller à ce que la barre de retenue du chariot ne se trouve pas au-dessus de ce dernier.

Mise en route

Machines sans stabilisateurs

1 Retirer les goupilles de retenue du pied et abaisser le pied. Insérer la goupille dans le pied et la base.



Machines avec stabilisateurs

1 Pousser pour relâcher le plateau de verrouillage des stabilisateurs et abaisser les stabilisateurs jusqu'à ce que les roulettes reposent sur le sol. S'assurer que les stabilisateurs sont verrouillés en position basse.



2 Retirer les goupilles de retenue du pied et abaisser le pied. Insérer la goupille dans le pied et la base.



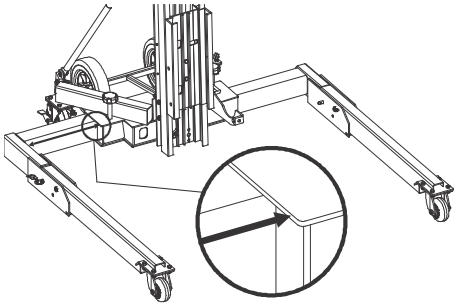
Base à longerons

1 Placer une cale de 2 po/5,1 cm sous l'une des roulettes orientables de pied.

2 Desserrer le bouton de verrouillage du bras réglable opposé. Pousser le bouton de verrouillage.

3 Placer le bras réglable à la largeur souhaitée.

⚠ Remarque : ne pas étendre le bras réglable à plus de 13,75 po/35 cm.



La distance entre le bras réglable et le bord de la base à longerons ne doit pas dépasser 13,75 po ou 35 cm.

4 Serrer le bouton de verrouillage du bras en soutenant l'assemblage du pied.

5 Répéter les étapes 1-4 pour l'autre bras.

Accessoires porte-charge

Fourches standard et options des fourches standard

1 Placer les fourches dans le chariot.

2 Insérer la goupille de retenue.



Plate-forme de charge avec fourches standard

1 Placer la nacelle de charge sur les fourches standard.

Porte-tuyauteries

1 Fixer les porte-tuyauteries aux fourches. S’assurer que les fixations sont correctement serrées.

Extensions de fourche

1 Faire glisser chaque tube d’extension sur les fourches.

2 Régler à la position souhaitée et insérer les goupilles de retenue.

Fourches ajustables et options des fourches ajustables

1 Placer les fourches dans le chariot.

2 Insérer la goupille de retenue.



3 Régler les fourches à la largeur souhaitée et vérifier que la goupille de retenue est correctement insérée dans chaque fourche.

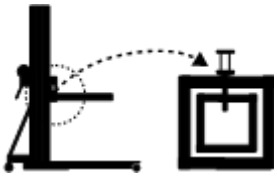


Plate-forme de charge avec fourches ajustables

1 Régler les fourches à une largeur de 23 po/58,4 cm.

2 Placer la nacelle de charge sur les fourches ajustables.

Porte-tuyauteries

1 Fixer les porte-tuyauteries aux fourches. S’assurer que les fixations sont correctement serrées.

Extensions de fourche

1 Faire glisser chaque tube d’extension sur les fourches.

2 Régler à la position souhaitée et insérer les goupilles de retenue.

Inspections

Fourches plates ajustables

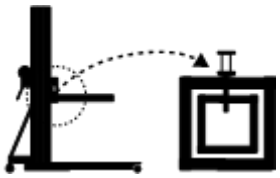
1 Placer le support de montage des fourches dans le chariot.

2 Insérer la goupille de retenue.





3 Régler les fourches à la largeur souhaitée et vérifier que la goupille de retenue est correctement insérée dans chaque fourche.



Flèche standard

1 Placer la flèche dans le chariot.

2 Insérer la goupille de retenue.





3 Fixer la jumelle de remorquage dans le trou approprié sur la flèche.

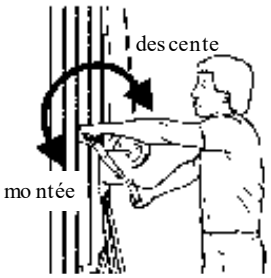
Tester le treuil à une vitesse

1 Installer un accessoire porte-charge.

2 Élever le chariot en tenant fermement les manivelles du treuil et en les faisant tourner vers le mât.

⊙ Résultat : le treuil doit fonctionner en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

3 Abaisser le chariot en tenant fermement les manivelles du treuil et en les faisant tourner dans la direction opposée au mât. Lorsque la position souhaitée est atteinte, tourner les manivelles du treuil vers le mât (levage de la charge) de 1/4 de tour pour déclencher les freins.



⊙ Résultat : le treuil doit fonctionner en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

Inspections

Tester le treuil à deux vitesses

1 Installer un accessoire porte-charge.

2 Placer le treuil en vitesse lente.

3 Élever le chariot en tenant fermement les manivelles du treuil et en les faisant tourner vers le mât.

⊙ Résultat : le treuil doit fonctionner en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

4 Abaisser le chariot en tenant fermement les manivelles du treuil et en les faisant tourner dans la direction opposée au mât. Lorsque la position souhaitée est atteinte, tourner les manivelles du treuil vers le mât (levage de la charge) de 1/4 de tour pour déclencher les freins.



⊙ Résultat : le treuil doit fonctionner en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

5 Placer le treuil en vitesse rapide et répéter les étapes 3 et 4.

Tester la mise en séquence du mât

1 Installer un accessoire porte-charge.

2 Élever le chariot à la position maximum en tenant fermement les manivelles du treuil et en les faisant tourner vers le mât.

3 Résultat : le chariot doit s'élever jusqu'au haut de la section avant du mât, suivi successivement de chaque section de mât.

4 Abaisser complètement le chariot. Lorsque la position souhaitée est atteinte, tourner les manivelles du treuil vers le mât (levage de la charge) de 1/4 de tour pour déclencher les freins.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s’assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l’opérateur de déterminer si l’endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l’opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l’opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s’en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l’utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

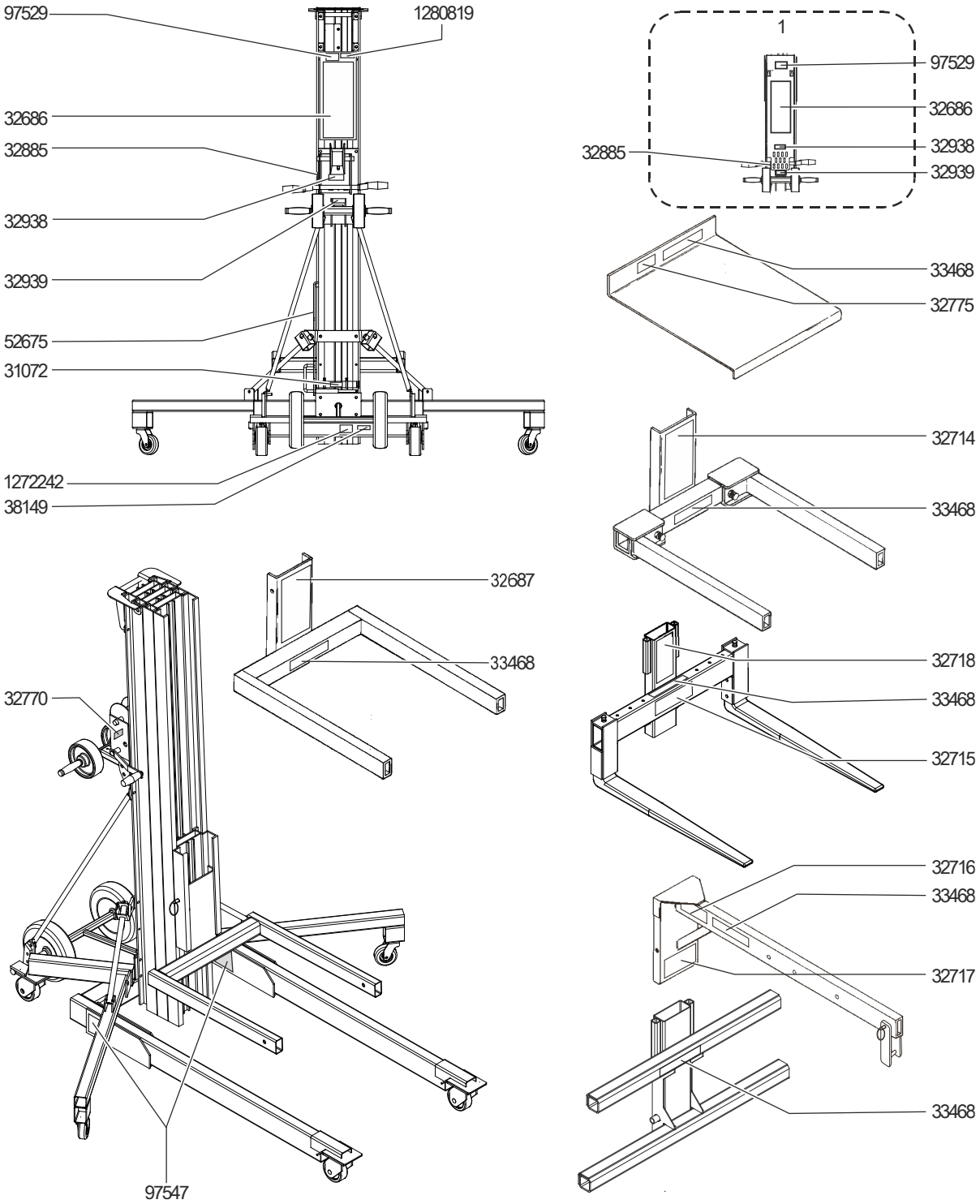
Contrôle des autocollants comportant des mots

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
31072	Étiquette - Coffret du manuel de l'opérateur	1
32686	Avertissement - Sécurité et mise en route de la machine	1
32687	Avertissement - Sécurité et configuration des fourches standard	1
32714	Avertissement - Sécurité et configuration des fourches ajustables	1
32715	Avis - Configuration des fourches plates	1
32716	Avis - Configuration de la flèche	1
32717	Avertissement - Sécurité de la flèche	1
32718	Avertissement - Sécurité des fourches plates	1
32770	Avis - Instructions de déplacement à deux vitesses	1
32775	Avertissement - Risque de chute, nacelle de charge	1
32885	Avertissement - Treuil silencieux	1
32938	Étiquette - Utiliser ce treuil	1
32939	Avertissement - Risque d'écrasement, verrou de frein	1
33468	Avertissement - Passagers interdits	1
38149	Étiquette – Brevets	1
52675	Attention - Risque d'endommagement de la machine	1
97529	Attention - Risque de blessures corporelles	1
97547	Danger - Risque d'électrocution	2
1272242	Étiquette – Enregistrement de la machine	1
1280819	Étiquette – Avertissement, Prop 65	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

Inspections



1 Modèles australiens uniquement

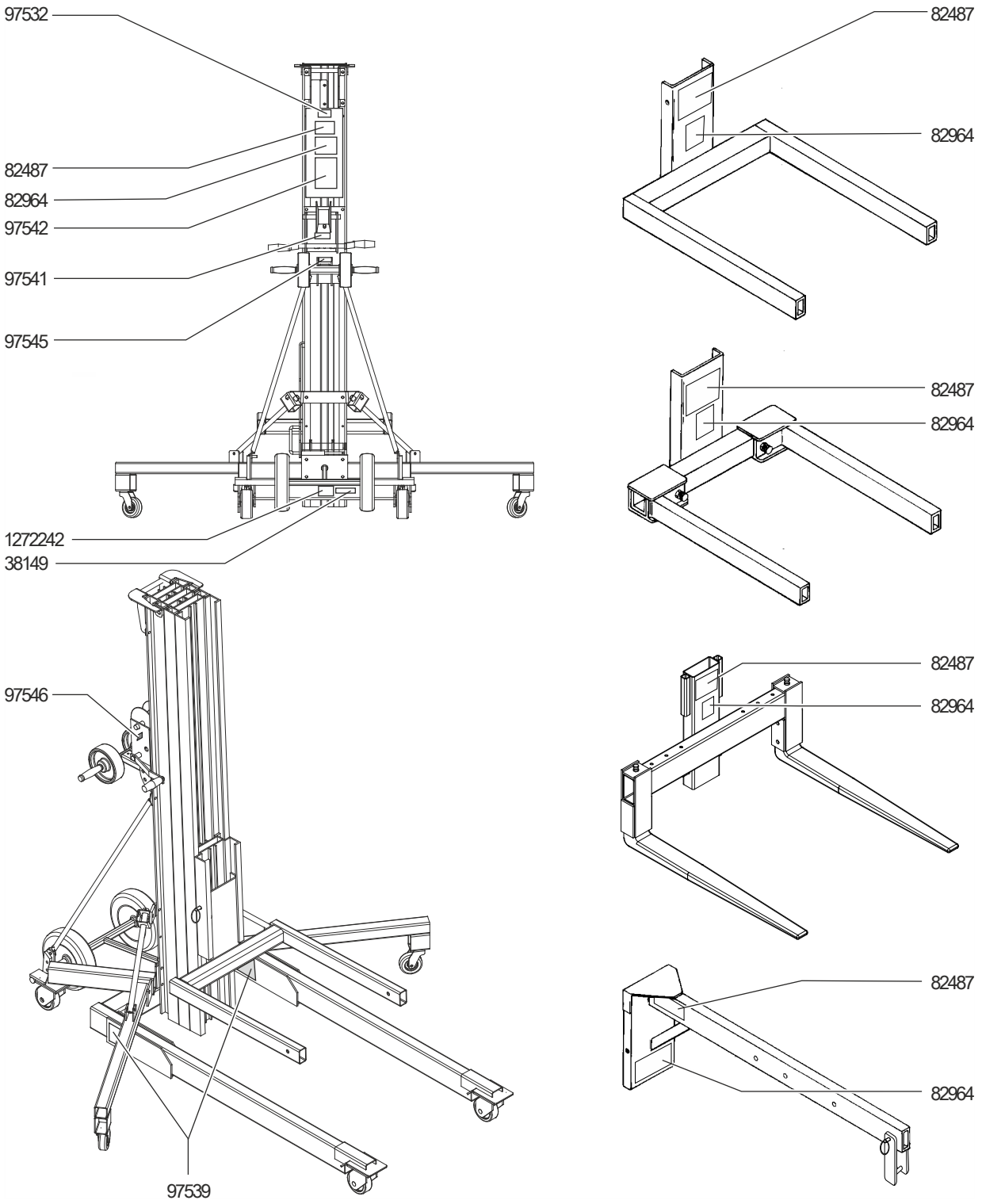
Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
38149	Étiquette – Brevets	1
82487	Étiquette – Lire le manuel	2
82964	Avertissement - Passagers interdits	2
97532	Attention - Risque de blessures corporelles	1
97539	Danger - Risque d'électrocution	2
97541	Étiquette - Utiliser ce treuil	1
97542	Avertissement - Tableau du centre de charge	1
97545	Avertissement - Verrou de frein	1
97546	Étiquette - Instructions de déplacement à deux vitesses	1
1272242	Étiquette – Enregistrement de la machine	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

Inspections



Instructions d’utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions sur chaque aspect de l’utilisation de la machine. Il appartient à l’opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d’autres fins que le levage de matériel est risqué et dangereux.

S’il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d’une même journée de travail, chaque opérateur est tenu de respecter l’ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l’opérateur. En d’autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d’utiliser la machine.

Instructions d’utilisation

Installation

Sélectionner une surface ferme, plane et dégagée.

Suivre les procédures de la mise en route de la section Tests des fonctions.

Montée et descente de la charge

1 Centrer la charge sur l’accessoire porte-charge. Se reporter à la section Tableaux des capacités de charge.

2 Arrimer la charge sur l’accessoire porte-charge.

3 Élever la charge en tenant fermement les manivelles du treuil et en les faisant tourner vers le mât. Ne pas laisser le câble s’enrouler de manière irrégulière autour du tambour.



4 Abaisser la charge en tenant fermement les manivelles du treuil et en les faisant tourner dans la direction opposée au mât. Lorsque la position souhaitée est atteinte, tourner les manivelles du treuil vers le mât (levage de la charge) de 1/4 de tour pour déclencher les freins.

Déplacement de la machine avec une charge

Il est préférable d’amener la machine sur le lieu de travail sans charge. La machine doit être déplacée avec une charge levée uniquement lors de son positionnement en vue du chargement et du déchargement. S’il est nécessaire de déplacer la machine avec une charge levée, comprendre et respecter les règles de sécurité suivantes :

- S’assurer que la zone est plane et dépourvue d’obstacles.
- S’assurer que la charge est centrée sur l’accessoire porte-charge.
- S’assurer que la charge est bien fixée sur l’accessoire porte-charge.
- Éviter les démarrages et les arrêts brusques.
- Déplacer la machine avec la charge à hauteur minimale.
- Tenir le personnel à l’écart de la machine et de la charge.

Après chaque utilisation

Pour préparer la machine avant son stockage, suivre les étapes de la procédure de Mise en route en ordre inverse.

Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, protégée des intempéries, sans obstacles ni circulation.

Instructions de transport et de levage



Observer et respecter les mesures suivantes :

- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu’il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S’assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l’étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.
- ☑ La machine doit être solidement arrimée au véhicule de transport. Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Instructions de transport et de levage

Chargement de la machine

Veiller à retirer l’accessoire porte-charge de la machine et à placer les stabilisateurs en position de stockage.

1 Descendre complètement le chariot pour le verrouiller en vue du transport.

2 Faire tourner la barre de retenue du chariot au-dessus du chariot.

3 Lever le chariot jusqu’à ce qu’il soit en contact avec la barre de retenue du chariot.

4 Régler les roues de chargement à la position souhaitée. S’assurer que la goupille est correctement insérée.

5 Verrouiller les roulettes arrière de la base.



6 S’assurer que les pieds et les stabilisateurs sont en position de stockage.

7 Placer la machine contre le véhicule. Utiliser les techniques de levage appropriées pour charger la machine sur le véhicule de transport. S’assurer que le chariot est verrouillé en position basse.



8 Employer 1 chaîne ou sangle au minimum pour arrimer la machine à la plate-forme. Placer la chaîne ou la sangle sur le mât. Le fait de placer la chaîne ou la sangle sur les pieds risque d’endommager ces derniers.



9 Pour le déchargement, suivre les instructions de chargement en ordre inverse.

Chargement de la machine à l’aide d’une grue

S’assurer que les pieds et les stabilisateurs sont en position de stockage.

Inspecter la totalité de la machine et retirer les éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Utiliser l’attache de levage en haut de la colonne arrière du mât.



Toujours placer le crochet de levage dans l’œilleton de levage de telle sorte qu’il soit dirigé vers l’extérieur (non vers la machine).

Tableaux des capacités de charge

Observer et respecter les mesures suivantes :

☑ Le positionnement incorrect de la charge peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

☑ Vérifier que la charge à lever ne dépasse pas la charge maximum pour le centre de charge. Se reporter au Tableau des capacités de charge à la page suivante.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement. Le levage d'une charge dépassant la capacité de la machine peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

☑ Le centre de charge est défini comme le point d'équilibre (centre de gravité) de la charge et doit être placé au centre de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement. Le positionnement du centre de charge en dehors de la zone prévue peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Fourches

Instruction de positionnement de la charge

1 Déterminer le poids de la charge et l'emplacement de son centre de charge.

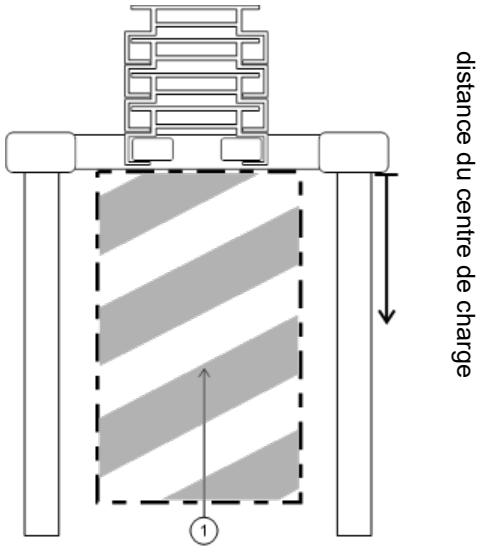
2 Mesurer la distance du centre de charge au côté de la charge qui sera placé le plus près du chariot.

3 Se reporter au tableau de la page suivante pour déterminer si la machine est capable de lever le poids de la charge à cette position sur les fourches.

4 Placer la charge de sorte qu'elle repose sur les fourches, aussi près du chariot que possible.

5 Placer la charge de sorte que le centre de charge soit dans la zone prévue.

6 Arrimer la charge sur les fourches.



1. Zone du centre de charge

Se reporter au tableau de la page suivante pour connaître les centres de charge maximaux des fourches standard, des fourches ajustables et des fourches plates.

Tableaux des capacités de charge

Flèche

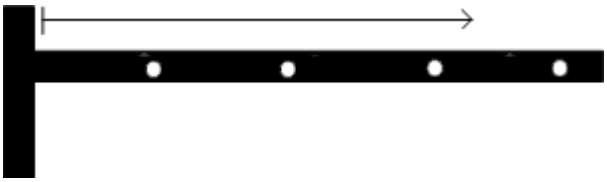
Instruction de positionnement de la charge

1 Déterminer le poids de la charge et l'emplacement de son centre de charge.

2 Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer si la machine est capable de lever le poids de la charge à cette position sur la flèche.

3 Arrimer la charge à la jumelle de remorquage de la flèche.

distance du centre de charge



18 po 46 cm | 24 po 61 cm | 32 po 81 cm | 42 po 107 cm

Centres de charge maximaux

(distance depuis l'avant du chariot)

Fourches standard	24 po	61 cm
Fourches ajustables	24 po	61 cm
Flèche	42 po	107 cm
Fourches plates ajustables	28 po	71 cm
Plate-forme de charge	24 po	61 cm
Porte-tuyauteries	18 po	46 cm
Extensions de fourche	42 po	107 cm

Tableau des capacités de charge

		Centre de charge												
pouces		18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42
cm		46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	97	102	107
Modèle														
SLA-5	lb	1 000	1 000	1 000	1 000	938	875	813	750	670	590	510	430	350
	kg	454	454	454	454	425	397	369	340	304	268	231	195	159
SLA-10	lb	1 000	1 000	1 000	1 000	913	825	738	650	600	550	500	450	400
	kg	454	454	454	454	414	374	335	295	272	249	227	204	181
SLA-15	lb	800	800	800	800	763	725	688	650	620	590	560	530	500
	kg	363	363	363	363	346	329	312	295	281	268	254	240	227
SLA-20	lb	800	733	667	600	563	525	488	450	430	410	390	370	350
	kg	363	332	303	272	255	238	221	204	195	186	177	168	159
SLA-25	lb	650	583	517	450	425	400	375	350	330	310	290	270	250
	kg	295	264	235	204	193	181	170	159	150	141	132	122	113

Caractéristiques techniques

Modèle	SLA-5	SLA-10	SLA-15	SLA-20	SLA-25
Hauteur, position repliée	78,50 po 2 m	78,50 po 2 m	78,50 po 2 m	78,50 po 2 m	78,50 po 2 m
Châssis standard, largeur	31,50 po 80 cm	31,50 po 80 cm	31,50 po 80 cm	31,50 po 80 cm	31,50 po 80 cm
Châssis standard, largeur (stabilisateurs abaissés)	78,625 po 2 m	78,625 po 2 m	78,625 po 2 m	78,625 po 2 m	78,625 po 2 m
Base à longerons, largeur Minimum	31,50 po 80 cm	31,50 po 80 cm	31,50 po 80 cm	S.O.	S.O.
Base à longerons, largeur Maximum	58 po 1,5 m	58 po 1,5 m	58 po 1,5 m	S.O.	S.O.
Longueur, position repliée	29 po 74 cm	29 po 74 cm	29 po 74 cm	29 po 74 cm	31 po 79 cm
Longueur, en fonctionnement	59,50 po 1,5 m	59,50 po 1,5 m	72,50 po 1,8 m	80,50 po 2 m	80,50 po 2 m
Garde au sol	2 po 50,8 mm	2 po 50,8 mm	2 po 50,8 mm	2 po 50,8 mm	2 po 50,8 mm
Capacité de charge avec centre de charge à 18 po/46 cm	1 000 lb 454 kg	1 000 lb 454 kg	800 lb 363 kg	800 lb 363 kg	650 lb 295 kg
Remarque : voir la section Tableaux de capacité de charge pour connaître les capacités de charge des autres centres de gravité de la charge.					
Châssis standard - poids net	215 lb 97,5 kg	260 lb 117,9 kg	317 lb 143,8 kg	405 lb 183,7 kg	450 lb 204,1 kg
Base à longerons - poids net	258 lb 117,0 kg	303 lb 137,4 kg	360 lb 163,3 kg	S.O.	S.O.

Accessoires porte-charge	Longueur	Largeur	Profondeur	Poids net
Fourches standard	27,50 po 70 cm	23,50 po 60 cm	2,50 po 6,4 cm	38 lb 17,2 kg
Fourches ajustables	27,50 po 70 cm	11,50 po à 30 po 29 cm à 76 cm	2,50 po 6,4 cm	52,5 lb 23,8 kg
Fourches plates ajustables	32 po 81 cm	16 po à 31 po 41 cm à 79 cm	1,50 po 3,8 cm	73 lb 33,1 kg
Flèche	18 po à 42 po 46 cm à 1,1 m	1,50 po 4 cm	6,50 po 16,5 cm	34,5 lb 15,6 kg
Porte-tuyauteries	27,50 po 70 cm	24,50 po 63 cm	6 po 15,2 cm	10 lb 4,5 kg
Plate-forme de charge	27,50 po 70 cm	23,50 po 60 cm	2,50 po 6,4 cm	26,5 lb 12 kg
Extensions de fourche (par élément)	30 po 76 cm	2 po 5 cm	3 po 7,6 cm	4,5 lb 2 kg

Caractéristiques techniques

Dimensions		**SLA-5**	**SLA-10**	**SLA-15**	**SLA-20**	**SLA-25**
Fourches standard	fourches baissées	4 pi 10,50 po 1,5 m	9 pi 9 po 3 m	14 pi 7,50 po 4,5 m	19 pi 6 po 5,9 m	24 pi 4 po 7,4 m
	fourches levées	6 pi 7 po 2 m	11 pi 5,50 po 3,5 m	16 pi 4 po 5 m	21 pi 2,50 po 6,5 m	26 pi 0,50 po 7,9 m
Fourches ajustables	fourches baissées	4 pi 10,50 po 1,5 m	9 pi 9 po 3 m	14 pi 7,50 po 4,5 m	19 pi 6 po 6 m	24 pi 4 po 7,4 m
	fourches levées	6 pi 7 po 2 m	11 pi 5,50 po 3,5 m	16 pi 4 po 5 m	21 pi 2,50 po 6,5 m	26 pi 0,50 po 7,9 m
Fourches plates ajustables		4 pi 10,50 po 1,5 m	9 pi 9 po 3 m	14 pi 7,50 po 4,5 m	S.O.	S.O.
Flèche		5 pi 10,50 po 1,8 m	10 pi 9 po 3,3 m	15 pi 7,50 po 4,8 m	20 pi 6 po 6,2 m	24 pi 4 po 7,4 m
Remarque : mesurée du sol au bas de la jumelle						
Plate-forme de charge	fourches baissées	4 pi 10,50 po 1,5 m	9 pi 9 po 3 m	14 pi 7,50 po 4,5 m	19 pi 6 po 6 m	24 pi 4 po 7,4 m
	fourches levées	6 pi 7 po 2 m	11 pi 5,50 po 3,5 m	16 pi 4 po 5 m	21 pi 2,50 po 6,5 m	26 pi 0,50 po 7,9 m
Remarque : utilisable uniquement avec des fourches standard et des fourches ajustables						
Le porte-tuyauteries en option permet de manipuler des objets ronds jusqu'à 30 po/76 cm de diamètre Remarque : utilisable uniquement avec des fourches standard et des fourches ajustables (voir ci-dessus pour les hauteurs de travail)						
Option fourche non marquante Remarque : utilisable uniquement avec des fourches standard et des fourches ajustables (voir ci-dessus pour les hauteurs de travail)						
allonge les fourches de 6,25 à 25 po/15 à 64 cm Remarque : utilisable uniquement avec des fourches standard et des fourches ajustables (voir ci-dessus pour les hauteurs de travail)						
Niveau de pression acoustique		<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA
Température ambiante de fonctionnement		-20 F à 120 F -29 C à 49 C	-20 F à 120 F -29 C à 49 C	-20 F à 120 F -29 C à 49 C	-20 F à 120 F -29 C à 49 C	-20 F à 120 F -29 C à 49 C

Distribué par :

www.genielift.com